



## Экономический и Социальный Совет

Distr.: General  
2 April 2004

Russian  
Original: English

### Комиссия по предупреждению преступности и уголовному правосудию

Тринадцатая сессия

Вена, 11–20 мая 2004 года

Пункт 7 предварительной повестки дня\*

### Использование и применение стандартов и норм Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия

## Стандарты и нормы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия

Доклад Генерального секретаря

Добавление

**Доклад о работе Совещания Межправительственной  
группы экспертов по стандартам и нормам  
Организации Объединенных Наций в области  
предупреждения преступности и уголовного правосудия,  
состоявшегося в Вене 23–25 марта 2004 года**

### Содержание

| <i>Глава</i>                      | <i>Пункты</i> | <i>Стр.</i> |
|-----------------------------------|---------------|-------------|
| I. Введение                       | 1–2           | 3           |
| II. Рекомендации                  | 3             | 3           |
| III. Организация работы Совещания | 4–7           | 8           |
| A. Открытие Совещания             | 4             | 8           |
| B. Участники                      | 5             | 9           |

\* E/CN.15/2004/1.

---

|             |   |       |    |
|-------------|---|-------|----|
| С.          | Выборы должностных лиц .....  | 6     | 9  |
| D.          | Утверждение повестки дня .....  | 7     | 9  |
| IV.         | Обзор проектов документов для сбора информации о стандартах и нормах, касающихся прежде всего лиц, находящихся под стражей, санкций не связанных с тюремным заключением, а также правосудия в отношении несовершеннолетних и реституционного правосудия; и о стандартах и нормах, касающихся прежде всего правовых, институциональных и практических механизмов международного сотрудничества .....                             | 8–13  | 10 |
| V.          | Новые пути и средства обеспечения максимальной эффективности технической помощи, оказываемой государствам-членам в конкретных областях предупреждения преступности и уголовного правосудия, в том числе в контексте перестройки учреждений уголовного правосудия в ходе операций по поддержанию мира и постконфликтных ситуациях, в частности в отношении создания потенциала и содействия обеспечению верховенства права ..... | 14–19 | 11 |
| VI.         | Выводы и рекомендации .....   | 20–22 | 13 |
| VII.        | Утверждение доклада и закрытие Совещания .....  | 23    | 13 |
| Приложение. | Список участников .....   |       | 14 |

## I. Введение

1. В своей резолюции 2003/30 от 22 июля 2003 года Экономический и Социальный Совет постановил сгруппировать стандарты и нормы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия по следующим четырем категориям для целенаправленного сбора информации в целях более эффективного выявления конкретных потребностей государств-членов и обеспечения аналитической основы для улучшения технического сотрудничества: а) стандарты и нормы, касающиеся прежде всего лиц, находящихся под стражей, санкций, не связанных с тюремным заключением, а также правосудия в отношении несовершеннолетних и реституционного правосудия; б) стандарты и нормы, касающиеся прежде всего правовых, институциональных и практических механизмов международного сотрудничества; в) стандарты и нормы, касающиеся прежде всего предупреждения преступности и проблем потерпевших; г) стандарты и нормы, касающиеся прежде всего надлежащего управления, независимости судебных органов, а также честности и неподкупности сотрудников органов уголовного правосудия; и просил Генерального секретаря, при условии наличия внебюджетных средств, созвать на основе надлежащего и справедливого географического представительства совещание межправительственной группы экспертов для подготовки предложений по следующим вопросам для рассмотрения Комиссией по предупреждению преступности и уголовному правосудию на ее тринадцатой сессии: а) разработка кратких, простых, исчерпывающих и понятных документов для сбора информации по отдельным группам стандартов и норм, которые направлены на выявление и решение конкретных проблем государств-членов, запрашивающих помощь, и на обеспечение аналитической основы для повышения эффективности технического сотрудничества; и б) новые пути и средства обеспечения максимальной эффективности технической помощи, оказываемой государствам-членам в конкретных областях предупреждения преступности и уголовного правосудия, в том числе в контексте перестройки учреждений уголовного правосудия в ходе операций по поддержанию мира и постконфликтного восстановления, в частности в отношении создания потенциала и содействия обеспечению законности.

2. Во исполнение резолюции 2003/30 Экономического и Социального Совета Совещание Межправительственной группы экспертов по стандартам и нормам Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия было проведено в Вене 23–25 марта 2004 года. Проведение Совещания стало возможным благодаря внебюджетному взносу правительства Канады.

## II. Рекомендации

3. Совещание рекомендовало Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию одобрить следующий проект резолюции для принятия Экономическим и Социальным Советом:

## Проект резолюции

### Стандарты и нормы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия

*Экономический и Социальный Совет,*

*ссылаясь* на Декларацию тысячелетия Организации Объединенных Наций, содержащуюся в резолюции 55/2 Генеральной Ассамблеи от 8 сентября 2000 года, в которой Ассамблея заявила о своей решимости укреплять уважение к принципу верховенства права, причем как в международных, так и во внутренних делах и повышать эффективность Организации Объединенных Наций в деле поддержания мира и безопасности путем предоставления в ее распоряжение ресурсов и инструментов, необходимых ей для предотвращения конфликтов, мирного разрешения споров, проведения операций по поддержанию мира, постконфликтного миростроительства и реконструкции,

*принимая во внимание* доклад Группы по операциям Организации Объединенных Наций в пользу мира от 21 августа 2000 года<sup>1</sup> и обсуждение Советом Безопасности вопросов, касающихся правосудия и верховенства права,

*признавая* решающее значение включения компонентов предупреждения преступности и уголовного правосудия в программы постконфликтной реконструкции, борьбы с бедностью и социально-экономического развития в целях обеспечения экономического прогресса и надлежащего управления,

*принимая во внимание* значение для государств-членов и межправительственных и неправительственных организаций использования и применения стандартов и норм Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия в качестве важных международных принципов при развитии действенной и справедливой системы уголовного правосудия, в частности в обстоятельствах, когда основополагающие нормы верховенства права неэффективны или отсутствуют, либо в ходе постконфликтной реконструкции,

*ссылаясь* на свою резолюцию 1993/34 от 27 июля 1993 года, в частности на пункт 7с) раздела III, в котором он просил Генерального секретаря безотлагательно начать процесс сбора информации, который будет осуществляться посредством обзоров, например, в рамках системы представления докладов и сообщений из других источников,

*ссылаясь также* на свою резолюцию 2002/15 от 24 июля 2002 года, в которой он подтвердил важное значение стандартов и норм Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, в том числе в рамках поддержания мира и постконфликтной реконструкции,

---

<sup>1</sup> A/55/305-S/2000/809.

*ссылаясь далее* на свою резолюцию 2003/30 от 22 июля 2003 года, в которой он постановил сгруппировать стандарты и нормы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия по четырем категориям для целенаправленного сбора информации в целях более эффективного выявления конкретных потребностей государств-членов и обеспечения аналитической основы для улучшения технического сотрудничества,

*подтверждая* важную роль межправительственных и неправительственных организаций в содействии эффективному использованию и применению стандартов и норм Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия,

*выражая желание* реформировать и оптимизировать нынешний процесс сбора информации относительно применения стандартов и норм Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, с тем чтобы обеспечить его большую эффективность и экономичность с точки зрения затрат,

*желая* упорядочить предоставление технической помощи в выполнении стандартов и норм Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря о стандартах и нормах Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия<sup>2</sup>;

2. *принимает к сведению также* доклад Совещания Межправительственной группы экспертов по стандартам и нормам в области предупреждения преступности и уголовного правосудия<sup>3</sup>;

3. *выражает признательность* за работу, проделанную Совещанием Межправительственной группы экспертов по стандартам и нормам Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, состоявшемся в Вене 23–25 марта 2004 года;

4. *выражает благодарность* правительству Канады за его финансовую поддержку в организации Совещания Межправительственной группы экспертов и Европейскому институту по предупреждению преступности и борьбе с ней, связанному с Организацией Объединенных Наций, за помощь в подготовке документов для сбора информации в отношении первой категории стандартов и норм Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия;

5. *одобряет* документы для сбора информации относительно стандартов и норм Организации Объединенных Наций, касающихся прежде всего лиц, находящихся под стражей, санкций, не связанных с тюремным заключением, а также правосудия в отношении несовершенно-

<sup>2</sup> E/CN.15/2004/9.

<sup>3</sup> E/CN.15/2004/9/Add.1

летних и реституционного правосудия, в том виде, как они представлены Совещанием Межправительственной группы экспертов;

6. *предлагает* государствам-членам направить ответы на эти документы для сбора информации и указать свои потребности в технической помощи в областях, охватываемых стандартами и нормами, которые указаны в пункте 5, выше;

7. *просит* Генерального секретаря представить Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию на ее пятнадцатой сессии доклад об использовании и применении стандартов и норм Организации Объединенных Наций, которые указаны в пункте 5 выше, в частности в отношении:

а) трудностей, с которыми пришлось столкнуться при применении стандартов и норм Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия;

б) способов, с помощью которых может быть предоставлена техническая помощь для преодоления таких трудностей;

с) оптимальных видов практики в решении сохраняющихся и возникающих задач в области предупреждения преступности и уголовного правосудия;

8. *предлагает* государствам-членам наращивать людские и финансовые ресурсы, предоставляемые в распоряжение Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности, путем, например, взносов в Фонд Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию, с тем чтобы Управление могло лучше оказывать помощь государствам в проведении семинаров, практикумов, учебных программ и других мероприятий, направленных на содействие использованию и применению стандартов и норм Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия;

9. *просит* Генерального секретаря оказывать государствам-членам, по их просьбе, помощь в использовании и применении стандартов и норм Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия посредством разработки и осуществления проектов в области технической помощи, направленных на реформу системы уголовного правосудия;

10. *просит также* Генерального секретаря укреплять потенциал Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности в области предоставления технической помощи и консультативных услуг и участия в операциях по поддержанию мира и постконфликтной реконструкции путем использования документов для сбора информации относительно стандартов и норм Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия с целью получения данных, которые будут способствовать включению компонента предупреждения преступности и уголовного правосудия в эти мероприятия;

11. *отмечает*, что основные стандарты и нормы Организации Объединенных Наций, касающиеся правовых, институциональных и практических механизмов международного сотрудничества, принимают форму типовых договоров о международном сотрудничестве и, как таковые, могут быть более эффективно оценены с помощью других соответствующих механизмов;

12. *отмечает также*, что Типовой договор о выдаче<sup>4</sup> и Типовой договор о взаимной помощи в области уголовного правосудия<sup>5</sup> в значительной мере способствовали достижению международным сообществом консенсуса в отношении имеющих обязательную силу положений по этим вопросам, содержащихся в Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности<sup>6</sup> и Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции<sup>7</sup>;

13. *просит* Генерального секретаря следить за разработкой правовых, институциональных и практических механизмов международного сотрудничества с помощью соответствующих механизмов, таких как пересмотр руководств по выдаче и взаимной правовой помощи и подготовка типовых законов, для повышения эффективности международного сотрудничества и технической помощи;

14. *предлагает* одиннадцатому Конгрессу Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию, который должен быть проведен в Бангкоке с 18 по 25 апреля 2005 года, рассмотреть в рамках пункта повестки дня "Обеспечение применения стандартов: пятьдесят лет нормотворческой деятельности в области предупреждения преступности и уголовного правосудия" вопросы, поставленные в настоящей резолюции, в целях укрепления и повышения эффективности действий Организации Объединенных Наций и других межправительственных и неправительственных организаций в этой области;

15. *просит* Генерального секретаря, при условии наличия внебюджетных средств, созвать в сотрудничестве с сетью Программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия совещание группы экспертов в целях разработки документов для сбора информации о следующих категориях стандартов и норм Организации Объединенных Наций:

а) стандарты и нормы, касающиеся прежде всего предупреждения преступности и проблем потерпевших;

б) стандарты и нормы, касающиеся прежде всего надлежащего управления, независимости судебных органов, а также честности и неподкупности сотрудников органов уголовного правосудия;

<sup>4</sup> Резолюции Генеральной Ассамблеи 45/116, приложение, и 52/88, приложение.

<sup>5</sup> Резолюция 45/117 Генеральной Ассамблеи, приложение.

<sup>6</sup> Резолюция 55/25 Генеральной Ассамблеи, приложение.

<sup>7</sup> Резолюция 58/4 Генеральной Ассамблеи, приложение.

16. *просит также* Генерального секретаря представить Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию на ее шестнадцатой сессии доклад о прогрессе, достигнутом в ходе подготовки документов для сбора информации, указанных в пункте 15, выше.

### **III. Организация работы Совещания**

#### **A. Открытие Совещания**

4. Совещание было открыто директором Отдела по договорным вопросам Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности, который поблагодарил правительство Канады за его финансовый вклад, позволивший созвать Совещание, и Европейский институт по предупреждению преступности и борьбе с ней, связанный с Организацией Объединенных Наций, за разработку проектов документов для сбора информации. Директор подчеркнул, что процесс установления и выполнения стандартов и норм Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия явился одной из основных областей работы Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности, поскольку этот процесс начался почти 50 лет назад. Он отметил, что в своей резолюции 46/152 от 18 декабря 1991 года о создании эффективной программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия Генеральная Ассамблея определила общую совокупность целей, включая более эффективное и действенное отправление уголовного правосудия на основе уважения прав человека всех затрагиваемых лиц и соблюдения самых высоких стандартов справедливости, гуманности, правосудия и профессионального поведения. Он заявил, что с помощью серии резолюций соответствующие органы Организации Объединенных Наций приняли международные документы и установили значительную совокупность стандартов и норм в рамках Организации Объединенных Наций, касающихся целого ряда вопросов, которые относятся к предупреждению преступности и уголовному правосудию. *Сборник стандартов и норм Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия*<sup>8</sup>, изданный в 1992 году и содержащий фотокопии резолюций, взятых из *Официальных отчетов Генеральной Ассамблеи* и *Официальных отчетов Экономического и Социального Совета*, был широко распространен и переведен на различные языки в сотрудничестве с правительствами, сетью Программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия и другими органами. *Сборник* используется во многих странах для подготовки сотрудников правоохранительных органов, в том числе сотрудников исправительных учреждений, а также для подготовки тех лиц, которые принимают участие в операциях по поддержанию мира. Он также информировал Совещание о том, что пересмотренный и обновленный вариант *Сборника*, проект которого представлен Совещанию для его сведения, будет завершен до конца 2004 года.

---

<sup>8</sup> Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.92.IV.1.



## **В. Участники**

5. В работе Совещания приняли участие 13 экспертов из 13 стран, а также наблюдатели от семи правительств и Европейского института по предупреждению преступности и борьбе с ней, связанного с Организацией Объединенных Наций. Список участников содержится в приложении к настоящему докладу.

## **С. Выборы должностных лиц**

6. Были избраны консенсусом следующие должностные лица:

|                                  |  |
|----------------------------------|--|
| <i>Председатель:</i>             | Педро Давид (Аргентина)  |
| <i>Заместители Председателя:</i> | Дайанта Лаксири Мендис (Шри-Ланка)<br>Клеменс Масанго (Зимбабве)<br>Мариуш Сковронски (Польша) |
| <i>Докладчик:</i>                | Джей Албанезе (Соединенные Штаты Америки)  |

## **Д. Утверждение повестки дня**

7. Совещание утвердило следующую повестку дня:

1. Открытие Совещания.
2. Выборы бюро.
3. Утверждение повестки дня.
4. Обзор проектов документов для сбора информации:
  - а) о стандартах и нормах, касающихся прежде всего лиц, находящихся под стражей, санкций, не связанных с тюремным заключением, а также правосудия в отношении несовершеннолетних и реституционного правосудия;
  - б) о стандартах и нормах, касающихся прежде всего правовых, институциональных и практических механизмов международного сотрудничества.
5. Новые пути и средства обеспечения максимальной эффективности технической помощи, оказываемой государствам-членам в конкретных областях предупреждения преступности и уголовного правосудия, в том числе в контексте перестройки учреждений уголовного правосудия в ходе операций по поддержанию мира и постконфликтной реконструкции, в частности в отношении создания потенциала и содействия обеспечению верховенства права.
6. Заключение и рекомендации.
7. Утверждение доклада и закрытие Совещания.

#### **IV. Обзор проектов документов для сбора информации о стандартах и нормах, касающихся прежде всего лиц, находящихся под стражей, санкций, не связанных с тюремным заключением, а также правосудия в отношении несовершеннолетних и реституционного правосудия; и о стандартах и нормах, касающихся прежде всего правовых, институциональных и практических механизмов международного сотрудничества**

8. Эксперты выразили признательность Европейскому институту по предупреждению преступности и борьбе с ней, связанному с Организацией Объединенных Наций, за подготовку проектов документов для сбора информации и подчеркнули большое значение стоящей перед ними задачи. Они также отметили, что потребовались существенные усилия, для того чтобы документы для сбора информации были краткими, простыми, исчерпывающими и понятными в соответствии с резолюцией 2003/30 Экономического и Социального Совета. Некоторые эксперты подчеркнули, что в определенных государствах, системы уголовного правосудия которых отстают от новых тенденций в международной практике, один из позитивных аспектов заключается в том, что в их судебной практике использовались соответствующие стандарты и нормы.

9. Эксперты подчеркнули большое значение продолжения разработки стандартов и норм, а также оценки их применения. Весьма важно согласовать определения понятий и терминологии, используемых в этих документах, например "реституционного правосудия" и "содержания под стражей", равно как и использовать одинаковые документы для сбора информации в отношении как развитых, так и развивающихся стран в целях выявления потребностей в реформе системы уголовного правосудия и обмена информацией об оптимальных видах практики.

10. Было разъяснено, что данные документы для сбора информации разрабатывались тремя рабочими группами, в которых были представлены эксперты из различных стран. Эти документы были апробированы при содействии сети Программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия.

11. Совещание высоко оценило проделанную работу по подготовке новых документов для сбора информации, которые существенно короче, проще, полнее и понятнее, чем предыдущие документы. Совещание подробно рассмотрело и внесло изменения в каждый проект документа для сбора информации о стандартах и нормах, касающихся прежде всего лиц, находящихся под стражей, санкций, не связанных с тюремным заключением, правосудия в отношении несовершеннолетних и реституционного правосудия. Пересмотренные документы были одобрены Совещанием для представления на утверждение Комиссией по предупреждению преступности и уголовному правосудию.

12. Совещание признало большое значение документов для сбора информации для содействия оказанию государствам-членам надлежащей технической помощи на основе потребностей, выявленных посредством проведения обзоров.

13. Завершая обсуждение этого пункта, Совещание решило, что вторая категория стандартов и норм, касающихся правовых, институциональных и практических механизмов международного сотрудничества, должна принять форму типовых договоров о международном сотрудничестве и, как таковая, не может быть достоверно оценена с помощью документов для сбора информации. Вместе с тем было подчеркнуто большое значение дальнейшего рассмотрения хода разработки правовых, институциональных и практических механизмов международного сотрудничества с использованием соответствующих методов, таких как пересмотр руководств по выдаче и взаимной правовой помощи и подготовка типовых законов для повышения эффективности международного сотрудничества и технической помощи.

**V. Новые пути и средства обеспечения максимальной эффективности технической помощи, оказываемой государствам-членам в конкретных областях предупреждения преступности и уголовного правосудия, в том числе в контексте перестройки учреждений уголовного правосудия в ходе операций по поддержанию мира и постконфликтных ситуациях, в частности в отношении создания потенциала и содействия обеспечению верховенства права**

14. Тема обсуждения касалась необходимости уделять особое внимание обеспечению верховенства права в ходе операций по поддержанию мира и постконфликтных ситуаций, а также угрозе развитию и экономическому восстановлению, порождаемой беззаконием и коррупцией. Для восстановления верховенства права необходимы достаточные ресурсы на правоохранительную деятельность, реформу права, деятельность судебных органов и исправительных учреждений. Совещание отметило, что такое положение недавно было признано Всемирным банком и другими учреждениями, занимающимися вопросами развития, которые столкнулись с негативным воздействием коррупции и беззакония в ходе осуществления своих программ.

15. Совещание также отметило, что в постконфликтных ситуациях для эффективного восстановления верховенства права становятся весьма важными вопросы социальной справедливости, такие как компенсация жертвам и выплата моральных долгов. Например, было отмечено, что хотя комиссии по установлению истины и примирению были действенными в некоторых частях мира, они не помогли восстановлению верховенства права и социальной справедливости в других частях мира главным образом потому, что мир был навязан по соображениям политической целесообразности с помощью решений, принятых для данного специального случая. Было подчеркнуто, что стандарты и нормы сами по себе не гарантируют справедливости, но что

следует обеспечить их действенность на практике, например, посредством осуществления программ технической помощи с учетом местных условий и потребностей для установления устойчивого мира на основе верховенства права.

16. Была подчеркнута связь между обеспечением верховенства права и развитием в постконфликтных ситуациях. Совещание отметило, что подготовка нового руководства по тюрьмам финансировалась одним из учреждений по оказанию помощи Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии; это показало наличие точек соприкосновения и важность связи между развитием и верховенством права и надлежащим управлением. Напоминалось о том, что в 2003 году представители Всемирного банка и Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности провели встречу и выявили девять областей, представляющих общий интерес, для оказания помощи в восстановлении верховенства права и надлежащего управления.

17. Отмечалось отсутствие координации между двусторонними и многосторонними организациями, занимающимися вопросами развития, но было подчеркнуто, что координация и сотрудничество между различными учреждениями по оказанию помощи, двусторонними донорами и международными организациями имеют жизненно важное значение, особенно в постконфликтных ситуациях, в которых следует использовать холистический подход на основе верховенства права.

18. Был разработан проект резолюции для рассмотрения Комиссией по предупреждению преступности и уголовному правосудию на ее тринадцатой сессии. Этот проект резолюции призван довести до сведения Комиссии тот факт, что проекты документов для сбора информации были рассмотрены, отредактированы и одобрены совещанием межправительственной группы экспертов, на котором делегаты выступали от имени своих правительств, в отличие от предыдущих совещаний, в которых эксперты участвовали в своем личном качестве. После утверждения Комиссией вопросников они будут направлены государствам-членам. В проекте резолюции Генеральному секретарю будет предложено представить Комиссии на ее пятнадцатой сессии в 2006 году доклад о первой группе обзоров с учетом того, что на ее четырнадцатой сессии в 2005 году на рассмотрение Комиссии будут представлены рекомендации одиннадцатого Конгресса Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию.

19. В отношении второй категории документов для сбора информации было предложено, чтобы совещание группы экспертов, при содействии сети Программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, разработало проекты этих документов, которые будут рассмотрены и отредактированы совещанием межправительственной группы экспертов. Пересмотренные документы будут затем представлены на утверждение Комиссией по предупреждению преступности и уголовному правосудию на ее пятнадцатой сессии в 2006 году.

## **VI. Выводы и рекомендации**

20. На рассмотрение и одобрение Совещания был представлен проект резолюции о стандартах и нормах в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, предложенный Председателем и экспертами из Канады, Перу и Соединенных Штатов Америки. Проект резолюции, содержащийся в пункте 3 настоящего доклада, был обсужден и после внесения устных поправок утвержден Совещанием.

21. На рассмотрение и одобрение Совещания были также представлены проекты четырех документов для сбора информации о стандартах и нормах, касающихся прежде всего лиц, находящихся в заключении, санкций, не связанных с тюремным заключением, а также правосудия в отношении несовершеннолетних и реституционного правосудия. Совещание рассмотрело эти документы пункт за пунктом и после внесения поправок утвердило их. Пересмотренные документы должны быть выпущены в качестве документов зала заседаний Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию на ее тринадцатой сессии.

22. Что касается второй категории стандартов и норм, касающихся правовых, институциональных и практических механизмов международного сотрудничества, то Совещание пришло к выводу, что поскольку эти стандарты и нормы приняли форму типовых договоров о международном сотрудничестве, их нельзя достоверно оценить с помощью документов, предназначенных для сбора информации. Однако на Совещании было подчеркнута большое значение дальнейшего рассмотрения хода разработки правовых, институциональных и практических механизмов международного сотрудничества с использованием соответствующих методов, таких как пересмотр руководств по выдаче и взаимной правовой помощи и подготовке типовых законов для повышения эффективности международного сотрудничества и технической помощи.

## **VII. Утверждение доклада и закрытие Совещания**

23. Совещание рассмотрело и утвердило свой доклад с устными поправками 25 марта 2004 года. С заключительным словом выступили директор Отдела по договорным вопросам Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности и Председатель Совещания.

## Приложение

### Список участников

#### Эксперты

|                           |                            |
|---------------------------|----------------------------|
| Аргентина                 | Педро Давид                |
| Венгрия                   | Клара Кережи               |
| Германия                  | Хорст Шюлер-Шпрингорум     |
| Зимбабве                  | Клеменс Масанго            |
| Индия                     | А.К. Шривастава            |
| Канада                    | Люси Ангерс                |
| Перу                      | Карлос Морелли             |
| Польша                    | Мариуш Сковронски          |
| Соединенные Штаты Америки | Джей Албанезе              |
| Судан                     | Хафиз Эль-Шейх Эльзаки     |
| Финляндия                 | Матти Йоутсен              |
| Чили                      | Фернандо Лондоньо Мартинес |
| Шри-Ланка                 | Дайанта Лаксири Мендис     |

#### Государства – члены Организации Объединенных Наций, представленные наблюдателями

Австрия, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Германия, Зимбабве, Канада, Судан

#### Сеть Программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия

Европейский институт по предупреждению преступности и борьбе с ней, связанный с Организацией Объединенных Наций